

EN More Information

UK Додаткова інформація

SK Bližšie informácie

SL Več informacij

KK Қосымша ақпарат

www.xerox.com/office/WC3215support
www.xerox.com/office/WC3225support

- EN** • Printer drivers and utilities
- User manuals and instructions
- Online Support Assistant
- Safety specifications (in *User Guide*)

- UK** • Драйвери принтера та службові програми
- Посібники користувача та вказівки
- Технічна підтримка онлайн
- Характеристики безпеки (у *Посібнику користувача*)

- SK** • Ovládače tlačiarne a programy
- Uživatelské príručky a pokyny
- Asistent on-line podpory
- Bezpečnostné špecifikácie (v *Používateľskej príručke*)

- SL** • Tiskalniški gonilniki in orodja
- Uporabniški priročniki in navodila
- Online Support Assistant
- Varnostne zahteve (v *uporabniškem priročniku User Guide*)

- KK** • Басып шығару драйверлері және қызметтік бағдарламалары
- Пайдаланушы нұсқаулықтары және нұсқаулар
- Онлайн қолдау көмекшісі
- Қауіпсіздік техникалық сипаттамалары (Пайдаланушы нұсқаулығында)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

- EN** Material Safety Data Sheets
- UK** Паспорти безпеки виробу
- SK** Hárky s bezpečnostnými údajmi materiálu
- SL** Listi s podatki o varnosti materialov
- KK** Материалдар қауіпсіздігі туралы деректер парақтары

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

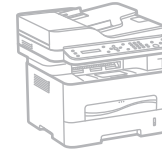
- EN** Templates, tips, and tutorials
- UK** Шаблони, поради і довідники
- SK** Šablóny, tipy a návody
- SL** Predlogi, nasveti in vadnice
- KK** Үлгілер, кеңестер және оқулықтар

www.xerox.com/office/WC3215supplies
www.xerox.com/office/WC3225supplies

- EN** Printer supplies
- UK** Витратні матеріали для принтера
- SK** Spotrebný materiál tlačiarne
- SL** Potrošni material za tiskalnik
- KK** Принтердің шығын материалдары

Xerox WorkCentre 3215/3225

Multifunction Printer



Xerox® WorkCentre® 3215/3225

Quick Use Guide

- UK** Українська Короткий посібник користувача
- SK** Slovensky Krátka používateľská príručka
- SL** Slovenščina Kratki uporabniški priročnik
- KK** Қазақ Қысқаша пайдаланушы нұсқаулығы

EN Contents
UK Зміст
SK Obsah
SL Vsebina
KK Мазмұны

EN Printer Basics 3	EN Printing 6	EN Scanning 9	EN Faxing 14
UK Базові налаштування принтера	UK Друк	UK Сканування	UK Факс
SK Základy obsluhy tlačiarnе	SK Tlač	SK Skenovanie	SK Faxovanie
SL Osnovne informacije o tiskalniku	SL Tiskanje	SL Optično branje	SL Faksiranje
KK Принтердің негіздері	KK Басып шығару	KK Сканерлеу	KK Факс жіберу
EN Printer Tour 3	EN Supported Papers 6	EN Scanning to a Computer 10	EN Basic Faxing 15
UK Огляд принтера	UK Підтримувані формати паперу	UK Сканування на комп'ютер	UK Факс
SK Prehľad tlačiarnе	SK Podporované typy papiera	SK Skenovanie do počítača	SK Faxovanie
SL Predstavitev tiskalnika	SL Podprte vrste papirja	SL Optično branje v računalnik	SL Faksiranje
KK Принтерге шолу	KK Қолдау көрсетілетін қағаздар	KK Компьютерге сканерлеу	KK Факс жіберу
EN Control Panel 4	EN Basic Printing 7	EN Scanning from a computer using Windows 7 11	EN Troubleshooting 16
UK Панель керування	UK Основи друку	UK Сканування з комп'ютера з ОС Windows 7	UK Усунення несправностей
SK Ovládací panel	SK Základná tlač	SK Skenovanie z počítača so systémom 7	SK Riešenie problémov
SL Nadzorna plošča	SL Osnovno tiskanje	SL Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Windows 7	SL Odpravljanje težav
KK Басқару тақтасы	KK Негізгі басып шығару	KK Windows 7 жүйесін пайдаланып компьютерден сканерлеу	KK Ақауларды жою
EN Xerox Easy Printer Manager 5	EN Copying 8	EN Scanning from a computer using Windows XP 12	EN Paper Jams 16
UK Xerox Easy Printer Manager	UK Копіювання	UK Сканування з комп'ютера з ОС Windows XP	UK Застрягання паперу
SK Xerox Easy Printer Manager	SK Kopírovanie	SK Skenovanie z počítača so systémom XP	SK Zaseknutie papiera
SL Xerox Easy Printer Manager	SL Kopiranje	SL Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Windows XP	SL Zagozdenje papirja
KK Xerox Easy Printer Manager	KK Көшіру	KK Windows XP жүйесін пайдаланып компьютерден сканерлеу	KK Қағаз кептелістері
EN CentreWare Internet Services 5	EN Basic Copying 8	EN Scanning from a computer using Macintosh 10.5 and later 13	
UK CentreWare Internet Services	UK Основи копіювання	UK Сканування з комп'ютера з Macintosh 10.5 чи пізнішої версії	
SK CentreWare Internet Services	SK Základné kopírovanie	SK Skenovanie z počítača so systémom Macintosh 10.5 a novším	
SL CentreWare Internet Services	SL Osnovno kopiranje	SL Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Macintosh 10.5 ali novejšim	
KK CentreWare Internet Services	KK Негізгі көшіру	KK Macintosh 10.5 және одан кейінгі нұсқаны пайдаланып компьютерден сканерлеу	

EN Printer Tour

UK Огляд принтера

SK Prehliadka tlačiarne

SL Predstavitev tiskalnika

KK Принтерге шолу

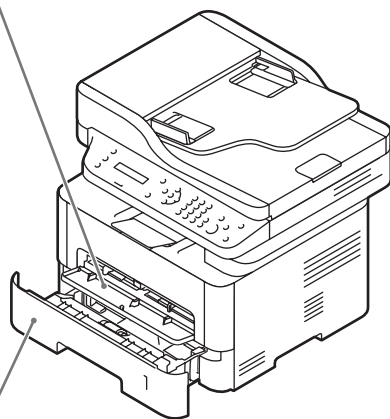
EN Manual feed slot

UK Гніздо ручної подачі

SK Slot na manuálne podávanie

SL Reža za ročno vstavljanje

KK Қолмен беру слоты



EN Main Tray

UK Основний лоток

SK Hlavný zásobník

SL Glavni pladenj

KK Негізгі науа

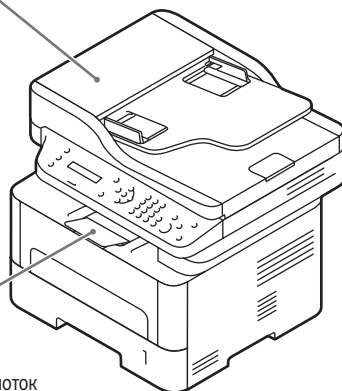
EN Automatic Document Feeder (ADF)

UK Пристрій автоматичної подачі документів (ПАПД)

SK Automatický podávač dokumentov (ADF)

SL Samodejni podajalnik dokumentov (ADF)

KK Автоматты құжат бергіш (ADF)



EN Exit Tray

UK Вихідний лоток

SK Výstupný zásobník

SL Izhodni pladenj

KK Шығу науасы

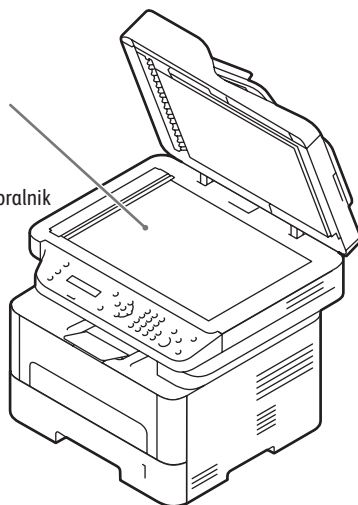
EN Scanner

UK Сканер

SK Skener

SL Optični bralnik

KK Сканер



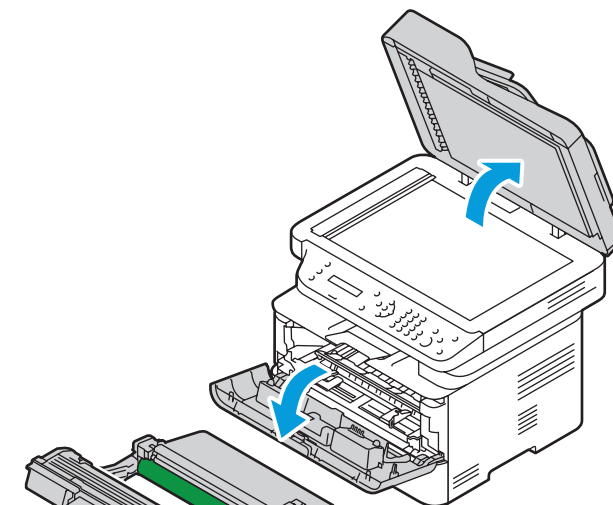
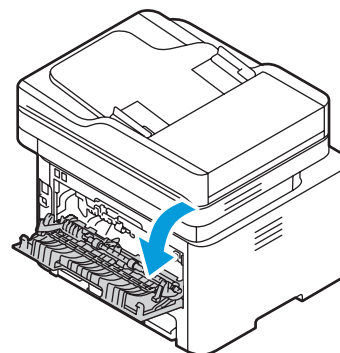
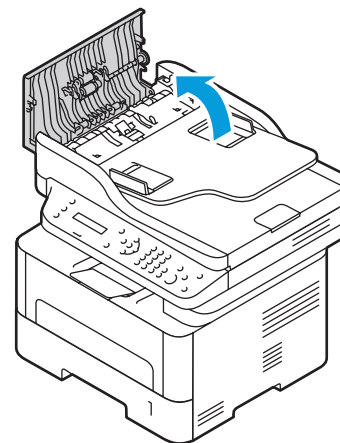
EN Jam Access

UK Кришка для усунення застрягання

SK Prístup k zaseknutému médiu

SL Dostop do zagozdenega papirja

KK Кептеліске қол жеткізу



EN Toner Cartridge

UK Картридж із тонером

SK Kazeta s tonerom

SL Kartuša s tonerjem

KK Тонер картриджи

EN Drum Cartridge

UK Барабанний картридж

SK Kazeta s valcom

SL Kartuša z bobnom

KK Барабан картриджи

EN For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website www.xerox.com/office/WC3215supplies, www.xerox.com/office/WC3225supplies.

UK З питань замовлення витратних матеріалів звертайтеся до місцевого продавця або відвідайте веб-сайт Xerox®

SK Informácie o objednávaní spotrebného materiálu vám poskytne miestny predajca alebo ich nájdete na webovej stránke spotrebného materiálu Xerox®

SL Za naročanje potrebnega materiala se obrnite na najbližjega prodajalca ali obiščite spletno mesto Xerox®

KK Шығын материалдарына тапсырыс беру үшін жергілікті сатушыға хабарласыңыз немесе Xerox® шығын материалдары веб-сайтына кіріңіз

- EN Select copy, scan, or Fax
- UK Вибір функції копіювання, сканування чи факсу
- SK Výber kopírovania, skenovania alebo faxovania
- SL Izbira kopiranja, optičnega branja ali faksiranja
- KK Көшіруді, сканерлеуді немесе факс жіберуді таңдау

- EN Enter the feature menus
- UK Вибір меню функцій
- SK Vstup do ponúk funkcií
- SL Vstop v menije funkcij
- KK Мүмкіндіктердің мәзірлеріне кіру

- EN Access the address book
- UK Доступ до адресної книги
- SK Prístup k adresáru
- SL Dostop do imenika
- KK Мекенжай кітабына кіру

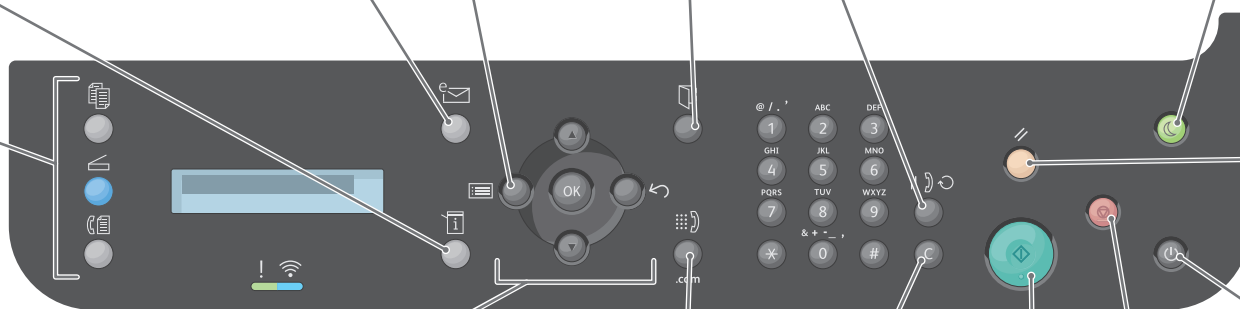
- EN Power Saver on, off
- UK Увімкнення або вимкнення функції енергозбереження
- SK Zapnutie/vypnutie úspory energie
- SL Vkllop in izklop varčevanja z energijo
- KK Қуатты үнемдеуді қосу, өшіру

- EN Enter the system menus
- UK Вибір системних меню
- SK Vstup do systémových ponúk
- SL Vstop v sistemske menije
- KK Жүйелік мәзірлерге кіру

- EN Select scan to email
- UK Вибір функції сканування на адресу електронної пошти
- SK Výber skenovania na e-mailovú adresu
- SL Izbira optičnega branja s pošiljanjem po e-pošti
- KK Электрондық поштаға сканерлеуді таңдау

- EN Redial a fax, or enter a pause
- UK Повторний набір номера для надсилання факсу або введення паузи
- SK Oprakované vytočenie faxu alebo vloženie pauzy
- SL Ponovno klicanje faksa ali vnos premora
- KK Факсты қайта теру немесе кідіртуге енгізу

- EN Clear all changed settings
- UK Скасування усіх змінених налаштувань
- SK Vymazanie všetkých zmenených nastavení
- SL Izbris vseh spremenjenih nastavitev
- KK Барлық өзгертілген параметрлерді тазалау



- EN Arrow buttons scroll up, down, forward, and back through the menus
- UK Кнопки зі стрілками догори, вниз, вперед і назад для прокручування меню
- SK Tlačidlá so šípkami rolovania nahor, nadol, dopredu a dozadu v ponukách
- SL Smerni gumbi omogočajo pomikanje navzgor, navzdol, naprej in nazaj po menijih
- KK Көрсеткі түймелер мәзірлер арқылы жоғары, төмен, алға және артқа айналдырады



- EN OK button accepts the menu selection
- UK Кнопка ОК дозволяє прийняти вибір меню
- SK Tlačidlo OK potvrdí výber v ponuke
- SL Gumb V redu potrdi izbiro v meniju
- KK ОК түймесі мәзірді таңдауды қабылдайды



- EN Back/Return button goes up one level in the menu
- UK Кнопка «Назад/Повернутись» дає змогу перейти на один рівень меню вгору
- SK Tlačidlo Spät/Návrat vykoná prechod o jednu úroveň vyššie v ponuke
- SL Gumb Nazaj/Vrnitev omogoča pomik za eno raven višje v meniju
- KK Артқа/қайтару түймесі мәзірде бір деңгей жоғары өтеді

- EN Clear a character
- UK Видалення символу
- SK Vymazanie znaku
- SL Izbris znaka
- KK Таңбаны тазалау

- EN Manual dial
- UK Набір вручну
- SK Manuálne vytáčanie
- SL Ročno izbiranje
- KK Қолмен теру

- EN Power On, Off
- UK Увімкнення або вимкнення живлення
- SK Zapnutie/vypnutie napájania
- SL Vkllop in izklop
- KK Қуатты қосу, өшіру

- EN Cancel the current job
- UK Скасування поточного завдання
- SK Zrušenie aktuálnej úlohy
- SL Preklic trenutnega opravila
- KK Ағымдағы тапсырмадан бас тарту

- EN Start a copy, scan, fax, or print job
- UK Запуск завдання копіювання, сканування, факсу чи друку
- SK Spustenie úlohy kopírovania, skenovania, faxovania alebo tlače
- SL Začetek opravila kopiranja, optičnega branja, faksiranja ali tiskanja
- KK Көшіру, сканерлеу, факс жіберу немесе басып шығару тапсырмасын бастау

- EN Xerox Easy Printer Manager
- UK Xerox Easy Printer Manager
- SK Xerox Easy Printer Manager
- SL Xerox Easy Printer Manager
- KK Xerox Easy Printer Manager



EN You can access printer settings, maintenance, diagnostic features, and the *User Guide* using the Xerox Easy Printer Manager. You can also scan from the printer to your computer. You can find the Xerox Easy Printer Manager in Start > All Programs > Xerox Printers in Windows, or on the dock in Mac OSX.

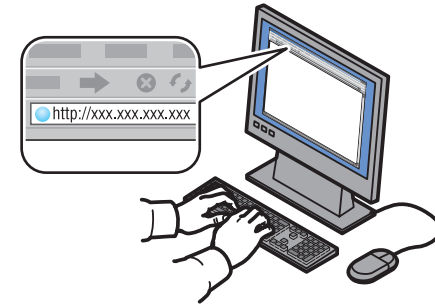
UK Програма Xerox Easy Printer Manager забезпечує доступ до налаштувань принтера, функцій техобслуговування та діагностики, а також *User Guide* (Посібника користувача). Можна також виконувати сканування з принтера на комп'ютер. Шлях до програми Xerox Easy Printer Manager: Пуск > Усі програми > Xerox Printers (Принтери Xerox) у Windows або на доку Mac OSX.

SK Zabezpečuje prístup k nastaveniam tlačiarne, údržbe, diagnostickým funkciám a *User Guide* (používateľskej príručke) s použitím aplikácie Xerox Easy Printer Manager. Taktiež máte možnosť skenovať z tlačiarne do počítača. Aplikáciu Xerox Easy Printer Manager nájdete pod položkami Štart > Všetky programy > Xerox Printers v systéme Windows alebo na dokovacom paneli systému Mac OSX.

SL Xerox Easy Printer Manager omogoča dostop do nastavitve, funkcij za vzdrževanje in diagnostiko ter do uporabniškega priročnika *User Guide*. Lahko tudi optično preberete dokument s tiskalnikom in ga shranite v računalnik. Programsko opremo Xerox Easy Printer Manager najdete v meniju Start > All Programs (Vsi programi) > Xerox Printers (Tiskalniki Xerox) v operacijskem sistemu Windows ali v vrstici z ikonami v operacijskem sistemu Mac OSX.

KK Xerox Easy Printer Manager бағдарламасын пайдаланып принтер параметрлеріне, техникалық қызмет көрсету, диагностикалау мүмкіндіктеріне және *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығына) кіруге болады. Сондай-ақ, принтерден компьютерге сканерлеуге болады. Xerox Easy Printer Manager бағдарламасын Windows жүйесінде Start (Бастау) > All Programs (Барлық бағдарламалар) > Xerox Printers (Xerox принтерлері) тармағында немесе Mac OSX жүйесіндегі докта табуға болады.

- EN CentreWare Internet Services
- UK CentreWare Internet Services
- SK CentreWare Internet Services
- SL CentreWare Internet Services
- KK CentreWare Internet Services



English
Français
Italiano
Deutsch
Español
Português
Русский

EN CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration details, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions over a TCP/IP network. You can also manage fax, email, and network scanning address books. To connect, type the printer's IP address in your computer's web browser. The IP address is available on the *Configuration* page.

UK Інтернет-послуги CentreWare дають змогу отримувати доступ до детальних налаштувань принтера, даних про стан паперу та витратних матеріалів, стан завдання і функцій діагностики через мережу TCP/IP. Можна також управляти адресними книжками, яка використовуються функціями факсу, електронної пошти та сканування у мережі. Щоб підключитися, введіть IP-адресу принтера у веб-браузері комп'ютера. IP-адреса доступна на сторінці *Configuration* (конфігурації).

SK Internetové služby CentreWare vám umožňujú pristupovať k podrobnej konfigurácii tlačiarne, stavu papiera a spotrebného materiálu, stavu úloh a diagnostickým funkciám prostredníctvom siete TCP/IP. Taktiež máte možnosť spravovať adresáre faxu, e-mailu a sieťového skenovania. Ak sa chcete pripojiť, zadajte IP adresu tlačiarne do webového prehliadača v počítači. IP adresu nájdete na stránke *Configuration* (Konfigurácia).

SL CentreWare Internet Services vam omogoča dostop do natančne konfiguracije tiskalnika, stanja papirja in potrebnega materiala, stanja opravil in diagnostičnih funkcij po omrežju TCP/IP. Lahko tudi upravljate imenike za faksiranje, e-pošto in omrežno optično branje. Povezavo vzpostavite tako, da vtipkate naslov IP tiskalnika v spletni brskalnik. Naslov IP je na voljo na *Configuration* (konfiguracijski) strani.

KK CentreWare Internet Services TCP/IP желісі арқылы принтер конфигурациясы туралы мәліметтерге, қағаз және шығын материалдарының күйіне және диагностикалау функцияларына кіруге мүмкіндік береді. Сондай-ақ, факсқа, электрондық поштаға және желіге сканерлеу мекенжайлар кітаптарын басқаруға болады. Қосылу үшін компьютердің веб-браузерінде принтердің IP мекенжайын теріңіз. IP мекенжайы *Configuration* (Конфигурация) бетінде қол жетімді.

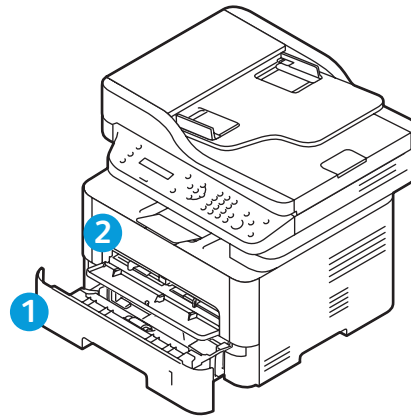
EN Supported Papers

UK Підтримувані формати паперу

SK Podporované typy papiera

SL Podprte vrste papirja

KK Қолда көрсетілетін қағаздар



- EN When loading paper: confirm or select the correct type and size on the control panel
- UK Завантажуючи папір: підтвердіть або виберіть правильний тип і формат на панелі керування
- SK Pri vkladani papiera: skontrolujte alebo vyberte správny typ a formát na ovládacom paneli
- SL Pri nalaganju papirja: na nadzorni plošči potrdite ali izberite pravo vrsto in velikost
- KK Қағазды салған кезде: басқару тақтасында дұрыс түрді және өлшемді растаңыз немесе таңдаңыз

1

60–163 g/m²
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)

Letter 8.5 x 11 in.
Legal 8.5 x 14 in.
Executive 7.25 x 10.5 in.
Folio 8.5 x 13 in.
Oficio 8.5 x 13.5 in.
Postcard 4.0 x 6.0 in.

A4 210 x 297 mm
A5 148 x 210 mm
A6 105 x 148 mm
B5 ISO 176 x 250 mm
B5 JIS 182 x 257 mm



- EN Custom
- UK Спеціальний
- SK Vlastný
- SL Po meri
- KK Реттелетін

W: 105–216 mm (4.1–8.5 in.)
L: 127–356 mm (5–14 inches)

1 2

110 v 220 v
Letter A4
Legal
Folio
Oficio

2

60–220 g/m²
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Letter 8.5 x 11 in.
Legal 8.5 x 14 in.
Executive 7.25 x 10.5 in.
Folio 8.5 x 13 in.
Oficio 8.5 x 13.5 in.
Postcard 4.0 x 6.0 in.

A4 210 x 297 mm
A5 148 x 210 mm
A6 105 x 148 mm
B5 ISO 176 x 250 mm
B5 JIS 182 x 257 mm



Monarch 3.9 x 7.5 in.
Commercial #10 4.1 x 9.5 in.

DL 110 x 220 mm
C5 162 x 229 mm
C6 114 x 162 mm



- EN Custom
- UK Спеціальний
- SK Vlastný
- SL Po meri
- KK Реттелетін

W: 76–216 mm (3–8.5 in.)
L: 127–356 mm (5–14 inches)

1 2

71–85 g/m²
(20–24 lb. Bond)

- EN Plain
- UK Звичайний
- SK Obvyčajný
- SL Navaden
- KK Кәдімгі

86–120 g/m²
(24–32 lb. Bond)

- EN Thick
- UK Товстий
- SK Hrubý
- SL Debel
- KK Қалың

60–70 g/m²
(16–20 lb. Bond)

- EN Thin
- UK Тонкий
- SK Tenký
- SL Tanek
- KK Жұқа

121–163 g/m²
(32 lb. Bond–60 lb. cover)

- EN Cardstock
- UK Картон
- SK Kartón
- SL Karton
- KK Карточкалар

2

164–220 g/m²
(60–80 lb. Cover)

- EN Thicker
- UK Товстіший
- SK Hrubší
- SL Debelejši
- KK Қалыңырақ



Windows

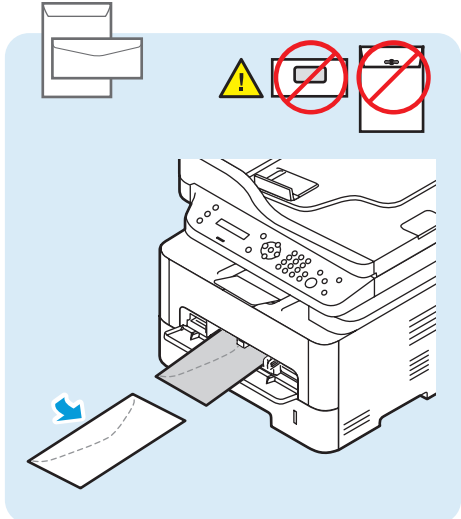
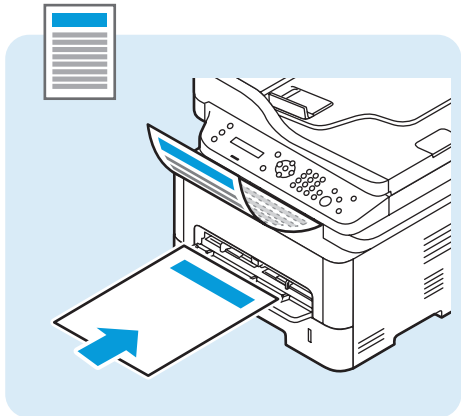
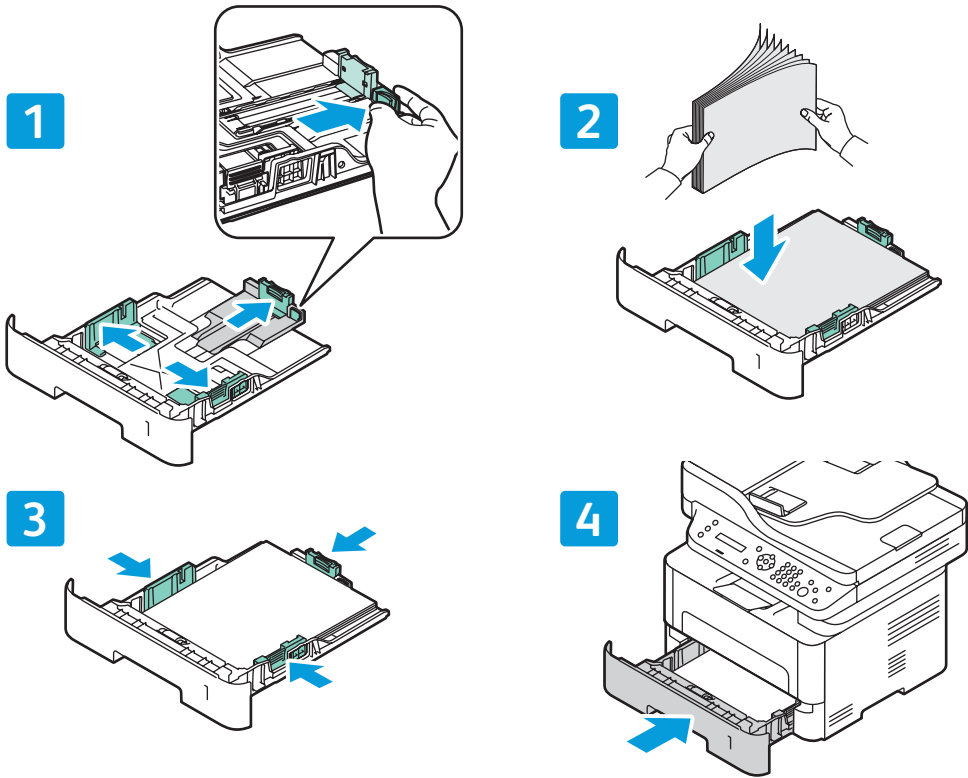


Macintosh



- EN Select printing options in the Xerox® print driver
- UK Виберіть параметри друку у драйвері принтера Xerox®
- SK V ovládači tlače Xerox® môžete zvolit možnosti tlače
- SL Izberite možnosti tiskanja v tiskalniškem gonilniku Xerox®
- KK Xerox® басып шығару драйверінде басып шығару опцияларын таңдаңыз

- EN Basic Printing
- UK Основи друку
- SK Základná tlač
- SL Osnovno tiskanje
- KK Негізгі басып шығару



Letter	8.5 x 11 in.
Legal	8.5 x 14 in.
Folio	8.5 x 13 in.
Oficio	8.5 x 13.5 in.
A4	210 x 297 mm

Windows

Macintosh

EN Select paper size and type in the print driver.
 UK Виберіть формат і тип паперу у драйвері принтера.
 SK Vyberte formát a typ papiera v ovládači tlače.
 SL V tiskalniškem gonilniku izberite velikost in vrsto papirja.
 KK Басып шығару драйверінде қағаз өлшемін және түрін таңдаңыз.

www.xerox.com/office/WC3215support
www.xerox.com/office/WC3225support

EN Basic Copying

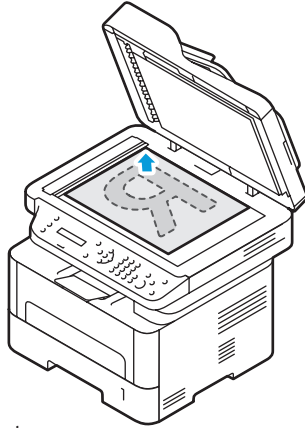
UK Основи копіювання

SK Základné kopírovanie

SL Osnovno kopiranje

KK Негізгі көшіру

1



EN Load the original

UK Завантажте оригінал

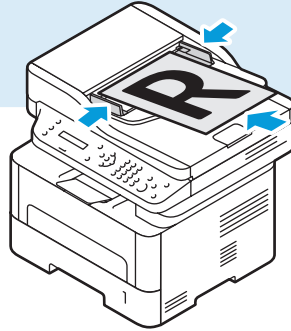
SK Vložte originál

SL Vstavite izvornik

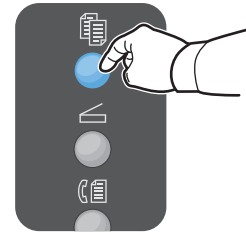
KK Түпнұсқаны қою

60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)

X: 148–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 148–356 mm (5.8–14.0 in.)



2



EN Press the **Copy** button

UK Натисніть кнопку «Копіювати»

SK Stlačte tlačidlo **Kopírovať**

SL Pritisnite gumb **Kopiranje**

KK **Copy** (Көшіру) түймесін басыңыз

3



EN Select the number of copies

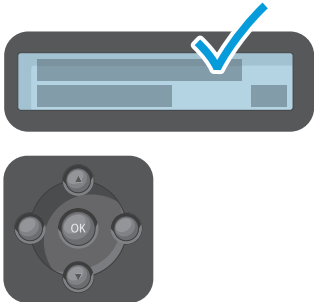
UK Виберіть кількість копій

SK Vyberte počet kópií

SL Izberite število kopij

KK Көшірмелер санын таңдаңыз

4



EN Navigate the menus to select copying options

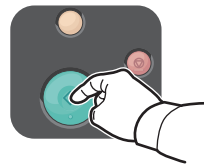
UK Перейдіть до меню, щоб вибрати параметри копіювання

SK Navigujte v ponukách a vyberte možnosti kopírovania

SL S pomikanjem po menijih izberite možnosti kopiranja

KK Көшіру параметрлерін таңдау үшін мәзірлерді шарлаңыз

5



EN Press the **Start** button

UK Натисніть кнопку «Пуск»

SK Stlačte tlačidlo **Spustiť**

SL Pritisnite gumb **Začetek**

KK **Бастау** түймесін басыңыз



www.xerox.com/office/WC3215docs
www.xerox.com/office/WC3225docs

EN See: *User Guide* > *Copy*

UK Дивіться: *User Guide* (Посібник користувача) > *Copy* (Копіювання)

SK Pozri: *User Guide* (Používateľská príručka) > *Copy* (Kopírovanie)

SL Glejte: *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Copy* (Kopiranje)

KK Қараңыз: *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Copy* (Көшіру)



EN The **Clear All** button restores default settings.

UK Кнопка «Очистити все» дозволяє відновити заводські налаштування.

SK Tlačidlo **Vymazať všetky** obnoví predvolené nastavenia.

SL Gumb **Počisti vse** obnovi privzete nastavitve.

KK Барлығын тазалау түймесі әдепкі параметрлерді қалпына келтіреді.

- EN Scanning
- UK Сканування
- SK Skenovanie
- SL Optično branje
- KK Сканерлеу



www.xerox.com/office/WC3215docs
www.xerox.com/office/WC3225docs

EN When connected with USB, Ethernet, or Wi-Fi you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Scan to PC Setup*.

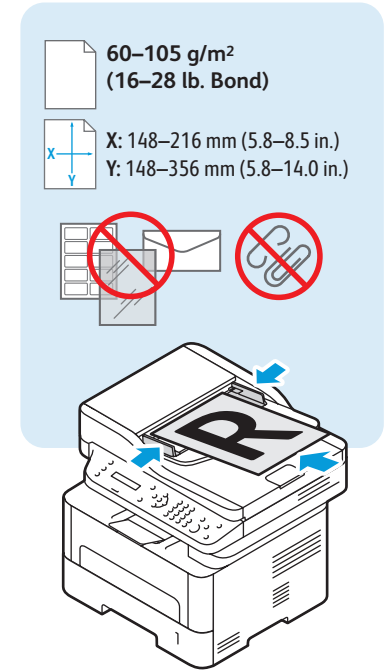
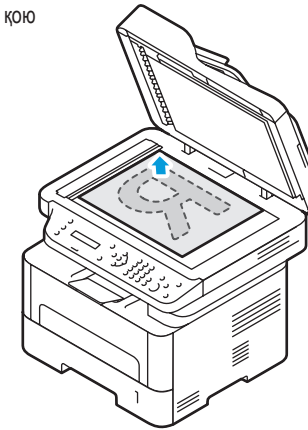
UK Якщо встановлено з'єднання через USB, Ethernet чи Wi-Fi, можна надіслати відскановані файли з панелі керування принтера на підключений комп'ютер. Можна також сканувати з підключеного комп'ютера. Відомості щодо налаштування функції сканування відповідно до встановленого з'єднання дивіться у *User Guide (Посібнику користувача) > Installation and Setup (Встановлення і налаштування) > Scan to PC Setup (Налаштування сканування на ПК)*.

SK Pri pripojení cez rozhranie USB, Ethernet alebo Wi-Fi môžete odosielať naskenované súbory z ovládacieho panelu tlačiarne do pripojeného počítača. Taktiež môžete skenovať z pripojeného počítača. Ak chcete nakonfigurovať skenovanie pre svoje pripojenie, pozrite si časť *User Guide (Používateľská príručka) > Installation and Setup (Inštalácia a konfigurácia) > Scan to PC Setup (Nastavenia skenovania do PC)*.

SL Ko je vzpostavljena povezava USB, Ethernet ali Wi-Fi, lahko pošiljate optično prebrane datoteke z nadzorne plošče tiskalnika v povezan računalnik. Lahko tudi optično berete iz povezanega računalnika. Za navodila za nastavitve optičnega branja s povezavo glejte *User Guide (Uporabniški priročnik) > Installation and Setup (Namestitve in nastavitve) > Scan to PC Setup (Nastavitve optičnega branja v računalnik)*.

KK USB, Ethernet немесе Wi-Fi көмегімен қосылғанда сканерленген файлдарды принтердің басқару тақтасынан қосылған компьютерге жіберуге болады. Сондай-ақ, қосылған компьютерден сканерлеуге болады. Қосылым үшін сканерлеуді реттеу үшін *User Guide (Пайдаланушы нұсқаулығы) > Installation and Setup (Орнату және реттеу) > Scan to PC Setup (Компьютерге сканерлеуді реттеу)* тармағын қараңыз.

- EN Loading the original
- UK Завантаження оригіналу
- SK Vkladanie originálu
- SL Vstavljanje izvirnika
- KK Түпнұсқаны қою



EN Scanning to a Computer

UK Сканывання на комп'ютер

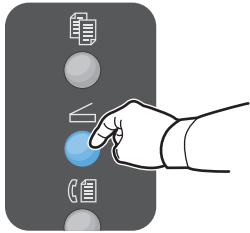
SK Skenovanie do počítača

SL Optično branje v računalnik

KK Комп'ютерге сканерлеу



1



EN Press the **Scan** button

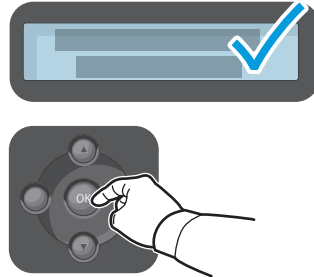
UK Натисніть кнопку «Сканувати»

SK Stlačte tlačidlo **Skenovať**

SL Pritisnite gumb **Optično branje**

KK **Scan** (Сканерлеу) түймесін басыңыз

2



EN Select **Scan to PC**, then press **OK**

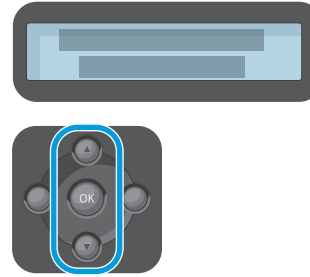
UK Виберіть **Scan to PC** (Сканувати на ПК), тоді натисніть **OK**

SK Vyberte položku **Skenovať do PC** a stlačte **OK**

SL Izberite **Scan to PC** in pritisnite **OK**

KK **Scan to PC** (Комп'ютерге сканерлеу) пәрменін таңдаңыз, содан кейін **OK** түймесін басыңыз

3



EN Scroll to select a destination, then press **OK**

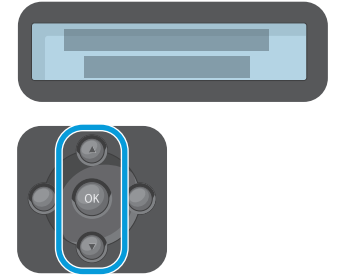
UK Виберіть цільовий пристрій, тоді натисніть **OK**

SK Rolovaním vyberte cieľ a stlačte **OK**

SL S pomikanjem izberite ciljno napravo in pritisnite **OK**

KK Межелі орынды таңдау үшін айналдырыңыз, содан кейін **OK** түймесін басыңыз

4



EN Scroll to select a profile if desired, then press **OK**

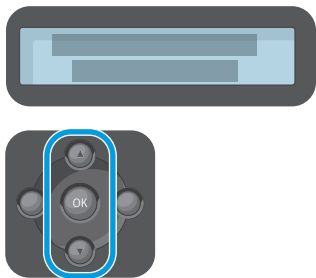
UK Виберіть потрібний профіль, тоді натисніть **OK**

SK Ak si želáte, rolovaním vyberte profil a stlačte **OK**

SL Če želite, s pomikanjem izberite profil in pritisnite **OK**

KK Қажет болса, профилді таңдау үшін айналдырыңыз, содан кейін **OK** түймесін басыңыз

5



EN Navigate the menus to select scanning options

UK Перейдіть до меню, щоб вибрати параметри сканування

SK Navigujte v ponukách a vyberte možnosti skenovania

SL S pomikanjem po menijih izberite možnosti optičnega branja

KK Сканерлеу параметрлерін таңдау үшін мәзірлерді шарлаңыз

6



EN Press the **Start** button

UK Натисніть кнопку «Пуск»

SK Stlačte tlačidlo **Spustiť**

SL Pritisnite gumb **Začetek**

KK **Бастау** түймесін басыңыз



EN The **Clear All** button restores default settings.

UK Кнопка «Очистити все» дозволяє відновити заводські налаштування.

SK Tlačidlo **Vymazať všetky** obnoví predvolené nastavenia.

SL Gumb **Počisti vse** obnovi privzete nastavitve.

KK Барлығын тазалау түймесі әдепкі параметрлерді қалпына келтіреді.

EN Scanning from a Computer using Windows 7

UK Сканывання з комп'ютера з ОС Windows 7

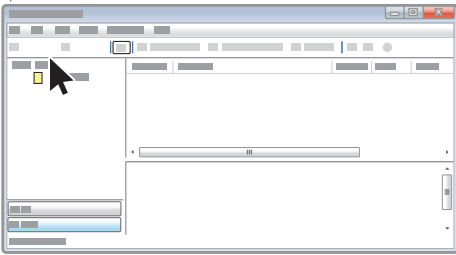
SK Skenovanie z počítača so systémom 7

SL Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Windows 7

KK Windows 7 жүйесін пайдаланып компьютерден сканерлеу



1



EN Launch Windows Fax and Scan application, then click **New Scan**

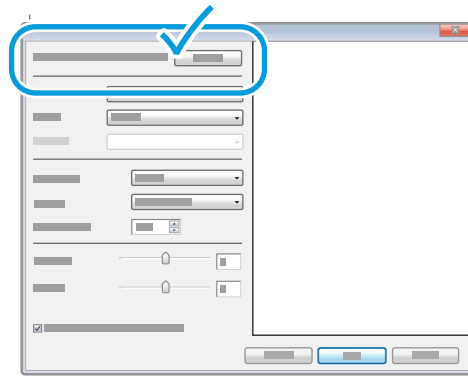
UK Запустіть програму «Факси й сканування у Windows», тоді клацніть **Нове сканування**

SK Spustite aplikáciu Windows Faxovanie a skenovanie a kliknite na **Nové skenovanie**

SL Zaženite program Windows Fax and Scan (Faksiranje in optično branje Windows) ter nato kliknite **New Scan** (Novo optično branje)

KK Windows Fax and Scan қолданбасын іске қосып, содан кейін **New Scan** (Жаңа сканерлеу) түймесін басыңыз

2



EN Confirm the scanner

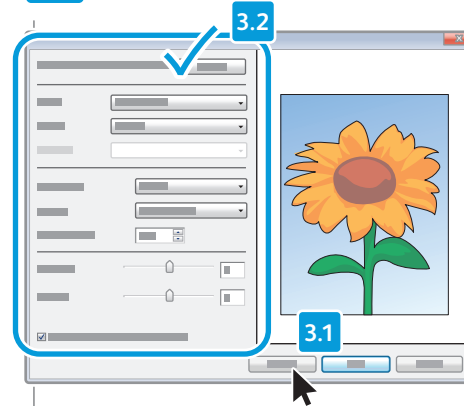
UK Підтвердьте сканер

SK Potvrďte skener

SL Potrđite optični bralnik

KK Сканерді растау

3



EN Click **Preview**, and confirm or change settings

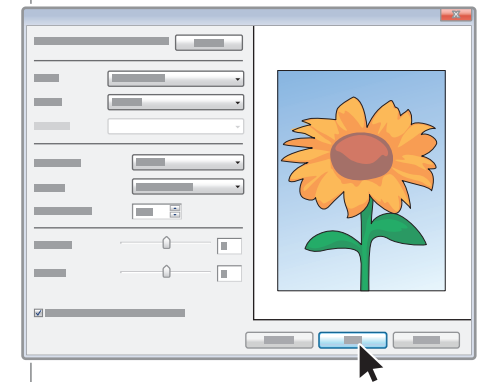
UK Клацніть **Перегляд** і підтвердьте або змініть налаштування

SK Kliknite na položku **Náhľad** a potvrďte alebo zmeňte nastavenia

SL Kliknite **Preview** (Predogled) ter potrdite ali spremenite nastavitve

KK **Preview** (Алдын ала қарау) түймесін басып, параметрлерді растаңыз немесе өзгертіңіз

4



EN Click **Scan**

UK Клацніть **Сканувати**

SK Kliknite na položku **Skenovať**

SL Kliknite **Scan** (Optično branje)

KK **Scan** (Сканерлеу) түймесін басыңыз

EN Scanning from a Computer using Windows XP

UK Сканування з комп'ютера з ОС Windows XP

SK Skenovanie z počítača so systémom XP

SL Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Windows XP

KK Windows XP жүйесін пайдаланып компьютерден сканерлеу



1



EN Launch the scan application (import method can vary)

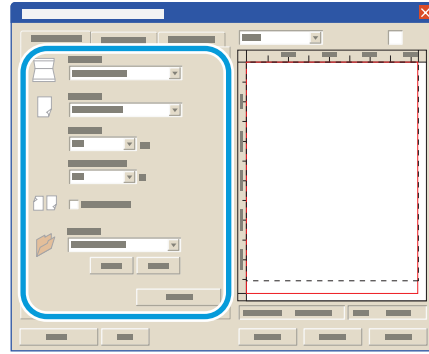
UK Запустіть програму сканування (спосіб імпортування може різнитися)

SK Spustite aplikáciu skenovania (spôsob importu sa môže líšiť)

SL Zaženite program za optično branje (način uvoza se lahko razlikuje)

KK Сканерлеу қолданбасын іске қосу (импорттау әдісі өзгеріп отыруы мүмкін)

2



EN Select the scan settings

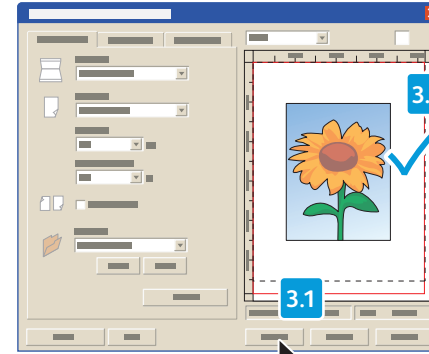
UK Виберіть параметри сканування

SK Vyberte nastavenia skenovania

SL Izberite nastavitve optičnega branja

KK Сканерлеу параметрлерін таңдау

3



EN Click **Preview** and select the scan area

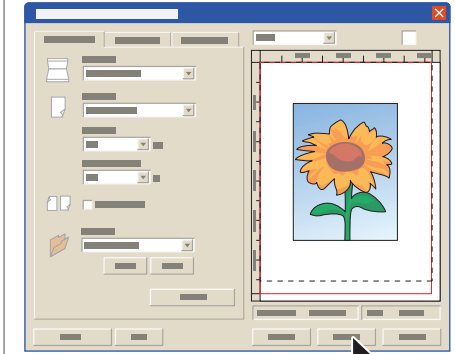
UK Клацніть **Перегляд** і виберіть область сканування

SK Kliknite na položku **Náhľad** a vyberte oblasť skenovania

SL Kliknite **Preview** (Predogled) in izberite območje optičnega branja

KK **Preview** (Алдын ала қарау) түймесін басып, сканерлеу аумағын таңдаңыз

4



EN Click **Scan**

UK Клацніть **Сканувати**

SK Kliknite na položku **Skenovať**

SL Kliknite **Scan** (Optično branje)

KK **Scan** (Сканерлеу) түймесін басыңыз

EN Scanning from a Computer using Macintosh 10.5 and later

UK Сканування з комп'ютера з Macintosh 10.5 чи пізнішої версії

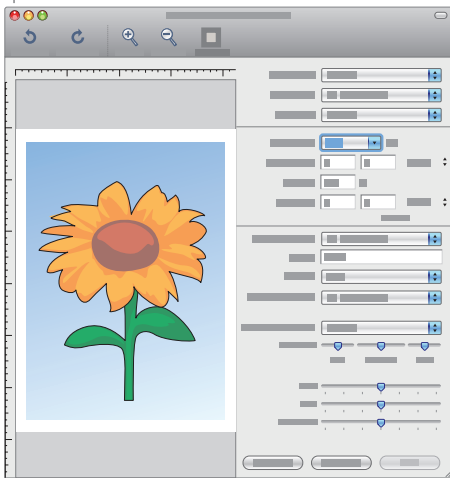
SK Skenovanie z počítača so systémom Macintosh 10.5 a novším

SL Optično branje iz računalnika z operacijskim sistemom Macintosh 10.5 ali novejšim

KK Macintosh 10.5 және одан кейінгі нұсқаны пайдаланып компьютерден сканерлеу



1



EN Launch Image Capture application

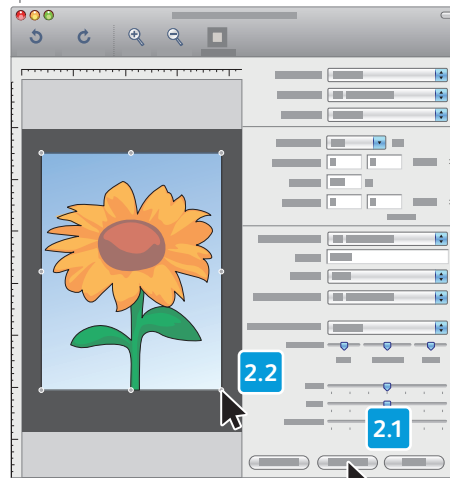
UK Запустіть програму запису зображень

SK Spustite aplikáciu Image Capture

SL Zaženite program Image Capture

KK Image Capture қолданбасын іске қосы

2



EN Click Overview, and select the scan area

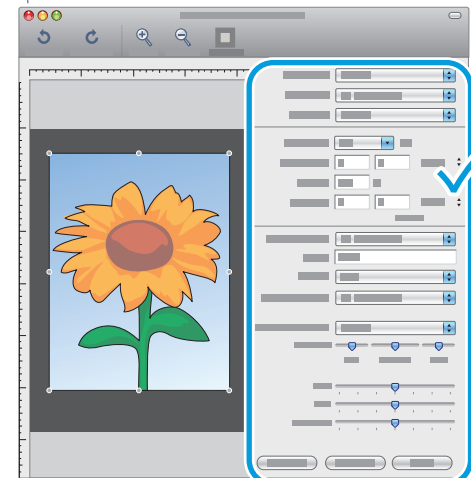
UK Клацніть Overview (Огляд) і виберіть область сканування

SK Kliknite na položku Overview a vyberte oblasť skenovania

SL Kliknite Overview (Pregled) in izberite območje optičnega branja

KK Overview (Шолу) түймесін басып, сканерлеу аумағын таңдаңыз

3



EN Confirm or change other scan settings

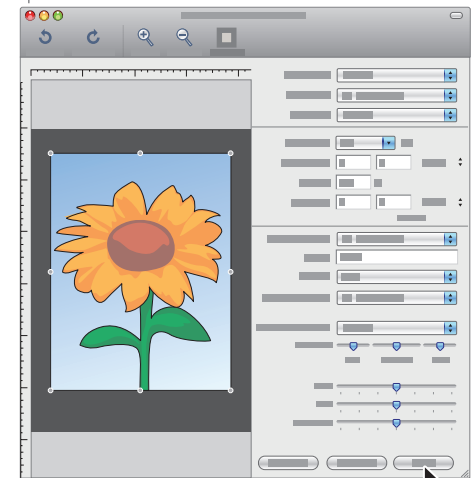
UK Підтвердьте або змініть інші параметри сканування

SK Potvrďte alebo zmeňte ostatné nastavenia skenovania

SL Potrdite ali spremenite druge nastavitve optičnega branja

KK Басқа сканерлеу параметрлерін растау немесе өзгерту

4



EN Click Scan

UK Клацніть Сканувати

SK Kliknite na položku Skenovať

SL Kliknite Scan (Optično branje)

KK Scan (Сканерлеу) түймесін басыңыз

- EN Faxing
- UK Факс
- SK Faxovanie
- SL Faksiranje
- KK Факс жіберу



www.xerox.com/office/WC3215docs
www.xerox.com/office/WC3225docs

EN You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *User Guide* > *Address Book*.

You can send a fax directly from a computer. See the *User Guide* > *Fax* > *Fax from PC*.

To set up fax, see the *User Guide* > *Installation and Setup* > *Fax Setup*.

UK Номери факсу можна вводити вручну чи зберегти їх в адресній книзі. Відомості з налаштування адресної книги дивіться у *User Guide* (Посібнику користувача) > *Address Book* (Адресна книга).

Факс можна надіслати безпосередньо з комп'ютера. Дивіться *User Guide* (Посібник користувача) > *Fax* (Факс) > *Fax from PC* (Надсилання факсу з ПК).

Відомості щодо налаштування факсу дивіться у *User Guide* (Посібнику користувача) > *Installation and Setup* (Встановлення і налаштування) > *Fax Setup* (Налаштування факсу).

SK Faxové čísla môžete zadať manuálne alebo ich uložiť do adresára. Ak chcete nakonfigurovať adresár, pozrite si časť *User Guide* (Používateľská príručka) > *Address Book* (Adresár).

Fax môžete odoslať priamo z počítača. Pozrite si časť *User Guide* (Používateľská príručka) > *Fax* (Fax) > *Fax from PC* (Faxovanie s počítača).

Ak chcete nakonfigurovať fax, pozrite si časť *User Guide* (Používateľská príručka) > *Installation and Setup* (Inštalácia a konfigurácia) > *Fax Setup* (Nastavenie faxu).

SL Številke faksov lahko vnašate ročno ali pa jih shranite v imenik. Za navodila za nastavev imenika glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Address Book* (Imenik).

Faks lahko pošljete neposredno iz računalnika. Glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Fax* (Faksiranje) > *Fax from PC* (Faksiranje iz računalnika).

Za navodila za nastavev faksa glejte *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Installation and Setup* (Namestitve in nastavev) > *Fax Setup* (Nastavev faksiranja).

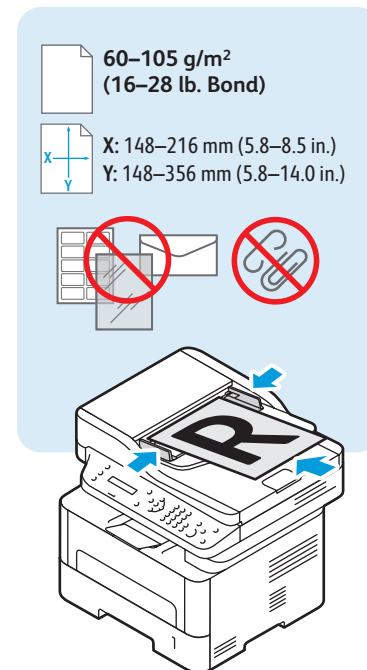
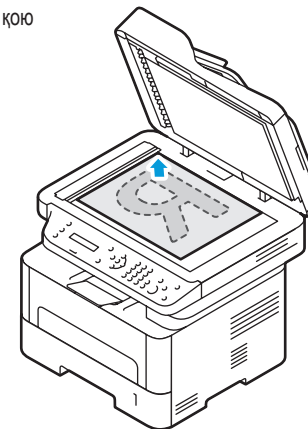
KK Факс нөмірлерін қолмен енгізуге немесе оларды мекенжайлар кітабына сақтауға болады. Мекенжайлар кітабын реттеу үшін *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Address Book* (Мекенжайлар кітабы) тармағын қараңыз.

Факсты тікелей компьютерден жіберуге болады. *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Fax* (Факс) > *Fax from PC* (Компьютерден факс жіберу) тармағын қараңыз.

Факсты реттеу үшін *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Installation and Setup* (Орнату және реттеу) > *Fax Setup* (Факсты реттеу) тармағын қараңыз.

www.xerox.com/office/WC3215support
www.xerox.com/office/WC3225support

- EN Loading the original
- UK Завантаження оригіналу
- SK Vkladanie originálu
- SL Vstavljanje izvornika
- KK Түпнұсқаны қою



EN Basic Faxing

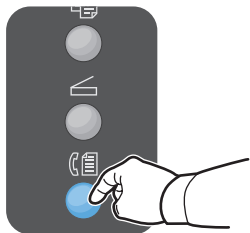
UK Основи роботи з функцією факсу

SK Základy faxovania

SL Osnovno faksiranje

KK Негізі факс жіберу

1



EN Press the **Fax** button

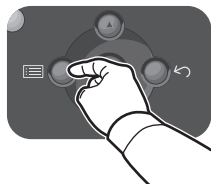
UK Натисніть кнопку «Факс»

SK Stlačte tlačidlo **Fax**

SL Pritisnite gumb **Faksiranje**

KK **Факс** (Факс жіберу) түймесін басыңыз

2



EN Press the **Menu** button to change settings if desired

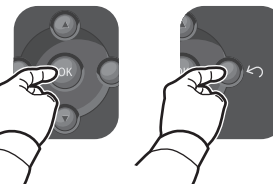
UK Натисніть кнопку «Меню», щоб змінити потрібні налаштування

SK Ak chcete zmeniť nastavenia, stlačte tlačidlo **Ponuka**

SL Če želite spremeniti nastavitve, pritisnite gumb **Meni**

KK Қажет болса, параметрлері өзгерту үшін **Menu** (Мәзір) түймесін басыңыз

3



EN Press **OK**, then the **Back/Return** button

UK Натисніть **OK**, тоді кнопку «Назад/Повернутись»

SK Stlačte tlačidlo **OK** a potom tlačidlo **Späť/návrat**

SL Pritisnite gumb **V redu** in nato **Nazaj/Vrnitev**

KK **OK** түймесін, содан кейін **Back/Return** (Артқа/қайтару) түймесін басыңыз

4



EN Enter a Fax number

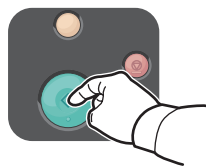
UK Введіть номер факсу

SK Zadajte faxové číslo

SL Vnesite številko faksa

KK Факс нөмірін енгізу

5



EN Press the **Start** button

UK Натисніть кнопку «Пуск»

SK Stlačte tlačidlo **Spustiť**

SL Pritisnite gumb **Začetek**

KK **Бастау** түймесін басыңыз



EN The **Clear All** button restores default settings.

UK Кнопка «Очистити все» дозволяє відновити заводські налаштування.

SK Tlačidlo **Vymazať** všetky obnoví predvolené nastavenia.

SL Gumb **Počisti** vse obnovi privzete nastavitve.

KK Барлығын тазалау түймесі әдепкі параметрлерді қалпына келтіреді.



EN The **Clear** button clears characters.

UK Кнопка «Очистити» дає змогу видалити символи.

SK Tlačidlo **Vymazať** vymazáva zadané znaky.

SL Gumb **Počisti** izbríše znake.

KK Тазалау түймесі таңбаларды тазалайды.

EN Paper Jams

UK Застрягання паперу

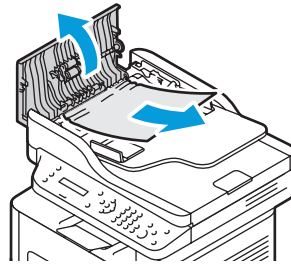
SK Zaseknutie papiera

SL Zagozdenje papirja

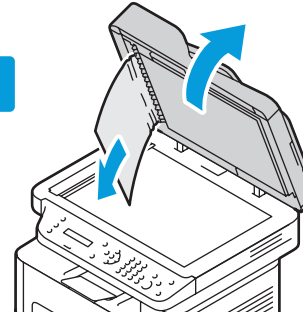
KK Қағаз кептелістері



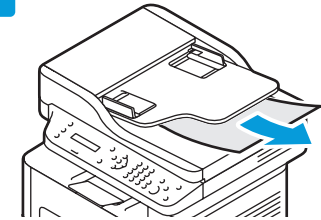
1



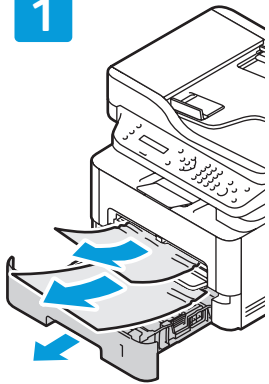
2



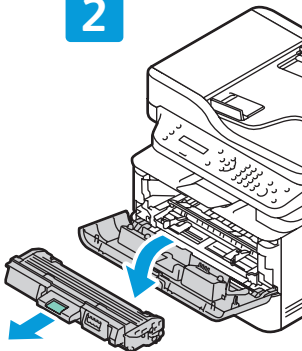
3



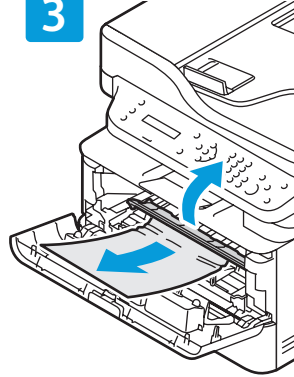
1



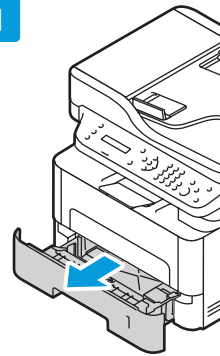
2



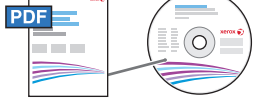
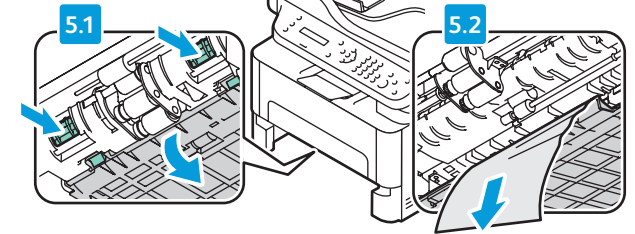
3



4



5



www.xerox.com/office/WC3215docs
www.xerox.com/office/WC3225docs

EN See: *User Guide > Troubleshooting*

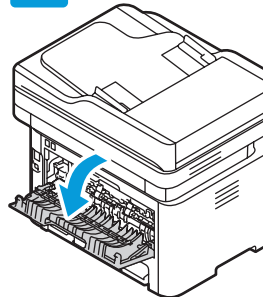
UK Дивіться *User Guide* (Посібник користувача) > *Troubleshooting* (Усунення несправностей)

SK Pozri: *User Guide* (Používateľská príručka) > *Troubleshooting* (Riešenie problémov)

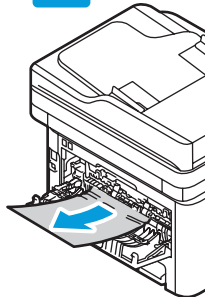
SL Glejte: *User Guide* (Uporabniški priročnik) > *Troubleshooting* (Odpravljanje težav)

KK Қараңыз: *User Guide* (Пайдаланушы нұсқаулығы) > *Troubleshooting* (Ақауларды жою)

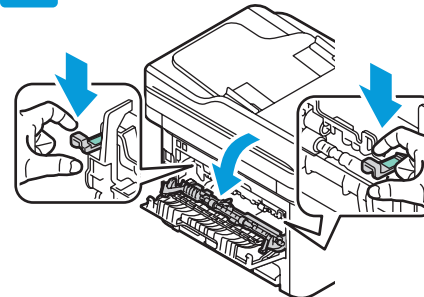
1



2



3



4

